

Keresztyén Média UCB Hungary Alapítvány

6200 Kiskőrös

Honvéd u. 52.

Bankszámlaszám:

10701300-48853703-51100005 (CIB Bank)

Adószám: 19552622-1-03

Információ: info@maiige.hu



Christian Media UCB Hungary Foundation

6200 Kiskőrös

52 Honvéd Street

IBAN: HU35 1070 1300 4885 3703 5110 0005

BIC (SWIFT) kód: CIBHHUHB

VAT number: 19552622-1-03

Information: info@maiige.hu

Ref.: 2011./3.

Keresztyén Média UCB Hungary Alapítvány Közhasznúsági jelentése a 2010-es esztendőről

Adószám: 19552622-1-03

**Az alapítvány 2009. június 18. napjával jött létre,
Bejegyezve 2009. szeptember 14. napjával lett.**

Az Alapítvány nyilvántartási száma: 156

**Az Alapítvány székhelye: 6200 Kiskőrös,
Honvéd utca 52.**

**Az Alapítvány célja szerinti besorolása:
kulturális tevékenység**

**Az Alapítvány Statisztikai számjele: 19552622-
9499-569-03**

**Az Alapítvány közhasznúsági fokozata:
Közhasznú**

Célja:

Az Alapító a Biblia üzenetének terjedése és a benne való hit szabadító erejének megtapasztalása érdekében az alábbi céllal kívánja működtetni az alapítványt:

- Segítse elő a keresztyén irodalom fejlődését: jelentesse meg, vagy szervezze meg az ilyen jellegű kiadványok szerkesztését, azok kiadását és végezze el azok terjesztési munkálatait;
- Célja elérése érdekében működjön együtt más szervezetekkel – így közösen a UCB Nemzetközi Szervezetével – amelyek hasonló célokért szerveződnek;
- Szervezzon keresztyén, közösségi, kulturális, ismeretterjesztő, képességfejlesztő és más közcélú szabadidős programokat, vagy támogasson ebben más keresztyén közösségeket, szervezeteket;

Az alapítványi vagyont 4 tagú kuratórium kezeli.

Az alapítvány induló vagyona: 500 000 Ft.

A kuratórium dönt az alapító vagyon és más az Alapítvány tulajdonában lévő eszközök alapítványi célnak megfelelő felhasználásáról, támogatások odaítéléséről, pályázatok kiírásáról, csatlakozások elfogadásáról.

Public benefit report of Christian Media UCB Hungary Foundation Year 2010

VAT number: 19552622-1-03

**The Foundation was established as of 18th
June 2009 and was registered as of 14th
September 2009.**

Registration number: 156

Seat: Hungary - 6200 Kiskőrös, Honvéd utca 52.

**Classification based on the aim of the
organization: cultural activity**

Statistical number: 19552622-9499-569-03

**Public benefit classification: ordinary public
beneficial**

Aims of the Foundation:

To spread the message of the Bible and to experience the delivering power of the faith in it, the founder wishes to operate the Foundation with the following aims:

- To further the development of Christian literature: to publish or to organize the edition and publication of such material as well as to carry out the distribution;
- To cooperate with other organizations that are formed for similar purposes, especially with the international organizations of UCB;
- To organize Christian, communal, cultural, educational, ability developing and other leisure activities for the common good or to support other Christian communities and organizations in doing so;

The assets of the Foundation are managed by the Board of Trustees including 4 members.

The opening funds of the Foundation is HUF 500 000.

The Board of Trustees is in charge to decide on the utilization of the opening funds and other assets owned by the Foundation, in line with the aims set above. They also decide on providing donations, calling for tenders, accepting joining to other organizations.

A kuratóriumi tagok az alapítvány érdekében végzett munkájukért költség térítésben részesülhetnek, mely a költségeket igazoló okirat (számla) benyújtását követően azonnal esedékes.

Az alapítvány fő célja a bevételek növelése, tőkeerős biztosítása.

Alapítványunk kiadást a kiadványok terjesztéséhez használt fel, valamint az alapítvány fenntartásával, működtetésével összefüggően terveztünk.

A közhasznúsági jelentése kötelező tartalmi elemei 1997. Évi CLIV. Törvény alapján a következők.

1. Számviteli beszámoló

Az alapítvány nyitóegyenlege 2009. szeptember 14. Napján 500 eFt, mely az induló tőkéből áll.

Cél szerinti bevétel 2010. évben: 29 742 eFt

Ebből	
Kamat	155 eFt
Támogatás (adomány)	29 587 eFt

2010. évben összes bevétel: 29 742 eFt

Költségek, ráfordítások 2010. évben: 18 750 eFt

ebből	
Anyag költség	1 533 eFt
Egyéb szolgáltatások	13 316 eFt
Egyéb ráfordítások	3 853 eFt
Egy összegben elszámolt écs.	48 eFt

2010. évben elszámolt összes költség: 18 750 eFt

Záró egyenleg 2010. december 31. Napján 11 356 eFt

Ebből:	
Lekötött betét	6 000 eFt
Bankszámla egyenleg	4 951 eFt
Pénztár	405 eFt

Tárgyévi pénzügyi eredmény 11 047 eFt

The members of the Board of Trustees may be refunded for the costs incurring during their work on behalf of the Foundation. The refund is due upon presenting valid documentation (invoice).

The main target of the Foundation is to increase the income level and to insure strong equity position.

On the expenditure side there are distribution costs of the brochures and publications and operational costs for managing the Foundation.

The obligatory elements of the public benefit report based on Law 1997. CLIV are as follows:

1. Annual Statements

The opening balance of the Foundation as of 14th September 2009 is THUF 500 including the opening funds.

2010 revenue of Foundation aim: 29 742 THUF
Out of this

Interest	155 THUF
Donations	29 587 THUF

2010 total revenue: 29 742 THUF

2009 costs, expenditures: 18 750 THUF

Out of this	
Material type costs	1 533 THUF
Other services rendered	13 316 THUF
Other expenditures	3 853 THUF
Depreciation (small value assets)	48 THUF

2010 total costs: 18 750 THUF

Closing balance as of 31st December 2010 11 356 THUF

Out of this:	
Investments bank account	6000 THUF
Bank account	4951 THUF
Petty cash	405 THUF

Current financial result 11 047 THUF

A számviteli beszámoló

Az alapítvány számviteli törvény szerinti egyéb szervezetek közhasznú egyszerűsített beszámolója és Eredmény kimutatás 2010. évről.
(1. és 2. számú melléklet)

2. Költségvetési támogatás

Költségvetési támogatás felhasználása: Az alapítványnak ilyen támogatása nem volt.

3. Vagyonfelhasználással kapcsolatos kimutatás

Az alapítvány vagyona 2009. évben 500e Ft, 2010. évben 12.162e Ft
(3. sz. melléklet: az alapítvány vagyonfelhasználásának kimutatása)

4. Cél szerinti juttatások kimutatása

Az alapítványnak ilyen juttatása volt 2010. évben.
(4. sz. melléklet: kimutatás az alapítvány cél szerinti juttatásokról)

5. A központi költségvetési szervtől, elkülönített állami pénzalaptól, a helyi önkormányzattól, a kisebbségi települési önkormányzattól, a települési önkormányzatok társulásától és mindezek szerveitől kapott támogatás mértéke:

Az alapítvány támogatásban 2010. évben semmilyen szervtől nem részesült.

6. A vezető tisztségviselőknek nyújtott juttatásokról:

Az alapítványnak ilyen juttatása nem volt.
(6. sz. melléklet: nemleges nyilatkozat)

The annual financial statements

The annual financial statements (balance sheet and profit and loss account on year 2010) prepared based on the Act on Accounting – other organizations format (Appendix 1. and 2.)

2. State budget donations

State budget utilization: The Foundation was not provided any state budget donations.

3. Asset management report

The total assets of the Foundation as of 2009 is THUF 500 and as of 2010 is THUF 12.162.
(Appendix 3: declaration on the Foundation's asset management)

4. Benefits provided in relation to Foundation's aim

The Foundation was not provided benefits in relation to its aim in 2010
(Appendix 4: Report on benefits provided in relation to the aim)

5. Donations received from state central budget, specialized cash funds, local governments, minority local governments, association of local governments or from any organizations of the above:

No donations were received from the above organizations during 2010.

6. Payments for the leaders and management of the Foundation

The Foundation has not paid any amounts to the leaders or management.
(Appendix 6: Negative declaration)

7. A közhasznú tevékenységről szóló rövid tartalmi beszámoló (a 7. számú melléklet tartalmazza a kapott támogatások részletezését)

7. A brief summary on the public benefit activities (details about the source of support: Appendix Nm. 7.)

7.1. Az országon belül és kívül élő magyar ajkú lakosság támogatása a szellemi és lelki élet területén:

Mivel szellemi és lelki életünk egyenes arányban meghatározza azt, hogy milyen életformát követünk, és végül, hogy milyen eredményeket vagy kudarcokat hoz ez magával, ezért az a célunk, hogy minél több olyan írást juttassunk el az arra igényt tartó magyar emberekhez, amelyek szellemileg és lelkileg jó irányba segíthetik őket változni és abban megerősödni.

Ezért 2010. évben, a már 2009. évben megkezdett tevékenységünket tovább bővítve az általunk kiadott „Mai Ige” kiadványt az év négy negyedévében összesen 155.000 példányban jutattuk el azok számára, akik igényt tartottak rá. Ezt a tevékenységünket jó néhány önkéntes is segítette azzal, hogy továbbadta a kiadványt olyanoknak, akiknek szükségük lehet rá, illetve azzal is, hogy időnként segítettek a kiadványok terjesztési munkálataiban.

Annak érdekében, hogy a fenti céljainkat elérjük, folyamatosan felvettük és nyilvántartottuk a kiadványra vonatkozó igényléseket, tartottuk a rendelőkkel való kapcsolatot és lehetőségeink szerint teljesítettük a kiadványra vonatkozó kéréseiket. Honlapunkon, a www.maiige.hu oldalon időközönként frissítettük a kiadvány olvasóinak hozzánk beérkezett pozitív visszajelzéseit is, amely azt jelzi, hogy egyre többen tapasztaltak meg pozitív változást lelki és mindennapi életükben az általunk kiadott és terjesztett kiadvány révén. Ennek valóságát az is bizonyította, hogy a kiadványt megrendelők közül sokan készek voltak adományozni alapítványunknak annak érdekében, hogy továbbra is folytathassuk és bővíthessük tevékenységünket, amely megmutatkozott az alapítvány tulajdonában levő pénzállomány növekedésében.

7.1 Giving spiritual support to the Hungarian speaking population inside and outside the country's borders:

Since one's spiritual life determines what kind of life-style they lead as well as the successes or failures that result from it, our aim is to forward as many writings as possible to Hungarian people who claim them so that they may change for the better spiritually and be established.

Therefore, in 2010, extending our activity started in 2009, we forwarded "The Word for Today" altogether in 155.000 copies in the four quarters of the year to those who claimed it. There were several volunteers helping with this activity by passing on the publication to those who might need it and occasionally they helped with the distribution process as well.

In order to reach our above-mentioned aims, we constantly took claims to the publication and kept a record of them; we were in touch with the customers and tried to meet their requests regarding the publication as far as possible. From time to time we updated the positive feedbacks coming from the readers on our website (www.maiige.hu). These responses indicate that more and more people have experienced positive changes in their spiritual and everyday lives through the publication published and distributed by us. This is also proved by the fact that many people who ordered from this publication were willing to donate to our foundation to make it possible for us to be able to continue and extend our activities. This way the funds of the foundation have increased.

7.2. A Bibliában leírt és több ezer év alatt bevált erkölcsi és mindennapi életre való nevelés:

Kiadványunkban levő buzdító és tanító jellegű gondolatok arra ösztönzik az olvasókat, hogy tartsák értésnek és megfelelően ápolják az életüknek olyan fontos területeit, mint a család, a munka, az erkölcsi feddhetetlenség, és a másokért és a hátrányos helyzetben levőkért folytatott aktív szolgálat. Mindez hozzájárul a Magyarországon élők életvitelének megjobbulásához.

7.3. Ingyenesen elérhetővé tenni olyan kiadványokat, melyek szellemi és lelki egészséghez szükséges írásokat tartalmaznak:

Fontosnak tartottuk és ezért 2010-ben is azt a gyakorlatot folytattuk, hogy az általunk kiadott és terjesztett „Mai Ige” kiadványt ingyenesen juttattuk el azok számára, akik igényelték. Ezzel számos olyan személyhez is el tudtuk juttatni a lélekemelő és pozitív változást munkáló írásokat, akik nem tehetnék meg, hogy fizessenek érte, mégis, nagy szükségük van ilyen írásokra és ezen keresztül lelki tanácsolásra.

Az ingyenesség mellett természetesen közzétettük annak lehetőségét, hogy aki fontosnak tartja az alapítványunk által végzett munkát, az lehetősége szerint támogassa szervezetünket. Ennek eredményeképpen a „Mai Ige” 2010. első negyedévi kiadványából 31.000 példányt, a második kiadványából 36.000 példányt, a harmadik kiadványából 41.000 példányt, míg a negyedik kiadványából már 47.000 példányt adtunk ki és küldtünk el a megrendelők részére.

2010. évben továbbra is naponként elérhetővé tettük minden olvasó számára a kiadványban levő elmélkedéseket honlapunkon a www.maiige.hu-n. Ennek eredményeképp 2010. évben 74.554 teljesen egyedi látogató kereste fel honlapunkat a világ több országából.

7.2 Moral training for everyday-life as written in the Bible and tried and trusted throughout thousands of years:

The encouraging and edifying thoughts found in our publication urge our readers to consider important areas of life such as family, work, moral blamelessness and active service towards others and disadvantaged people as valuable and to cultivate these areas appropriately. All these contribute to the improvement of the lifestyle of people living in Hungary.

7.3 Making publications containing writings necessary to spiritual health available for free:

We considered it important that the Hungarian publication of “The Word for Today” published and distributed by us be free of charge for those who claimed it and we acted accordingly in 2010 as well. Thus, we could reach people who could not afford to pay for these uplifting and positively changing writings yet desperately need such writings and the spiritual counselling they provide.

However, apart from the fact that these booklets remain free, we announced the possibility that those who consider the work carried out by our foundation important could support our organization as far as possible.

As a result of this, we published and sent 31.000 copies in the first quarter of 2010, 36.000 in the second one, 41.000 in the third, and more than 47.000 in the last quarter of the year to those who ordered it.

In 2010 we continued to make the contemplations found in the publications available on our website, www.maiige.hu, for every reader, on a daily basis. As a result, in 2010, 74.554 individuals visited our website from several different countries of the world.

7.4 Minél szélesebb körben ösztönözni az embereket a hiteles keresztyénség gyakorlati megvalósítására.

Célunk az is, hogy az általunk kiadott és terjesztett kiadványok egy olyan hiteles és valószínű keresztyénség megélésére ösztönözzék és tanítsák az olvasókat, amely jó irányú és maradandó változásokat hoz, és olyan életvitelt eredményez, amely segítségével a földi élet nehézségei és megpróbáltatásai leküzdhetők.

Kiadványainkat felekezettől függetlenül, mindenféle keresztyén egyházhoz tartozó, vagy attól független személy részére elküldtük. Célunk, hogy 2011 évben még nagyobb példányszámban adjuk ki a „Mai Ige” kiadványt, ezzel is betöltve a folyamatosan növekvő igényeket. Ezen felül 2011-ben tervünkben van további 3 kiadvány kiadása és terjesztése, amelyet szintén ingyenesen terjesztve sokakhoz szeretnénk eljuttatni az azt igénylők számára.

7.5 Céljaink megvalósítása érdekében együttműködés és partneri kapcsolat folytatása a UCB nemzetközi szervezetével:

Céljaink megvalósulása érdekében 2010-ben is fenntartottuk partneri kapcsolatunkat a United Christian Broadcasters angliai szervezetével, melytől számtalan értékes tanácsot és szakmai támogatást kaptunk alapítványunk az év során.

Tervünkben van ennek a nemzetközi kapcsolatnak a továbbépítése annak érdekében, hogy még több magyar ajkú embert elérhessünk akár írott, akár más médian keresztül olyan üzenetekkel, amelyek jó irányú változást tudnak munkálni a magyarok lelki és fizikai életében.

8. Természetbeni juttatások

Az alapítvány ilyen jellegű juttatásokban nem részesült

Mellékletek:

- 1. számú melléklet
- 2. számú melléklet
- 3. számú melléklet
- 4. számú melléklet
- 6. számú melléklet
- 7. számú melléklet

7.4 Encouraging people, as widely as possible, to realize authentic Christianity in practice.

Another aim of ours is that the publications we publish and distribute may encourage and teach the readers to live an authentic and genuine Christianity that conveys positive and permanent changes; and results in a life-style which enables one to overcome the difficulties and trials of this earthly life.

We sent our publications to individuals, irrespective of their denominational affiliation or even the lack of it. Our aim is to publish the Hungarian “Word for Today” in even more copies in 2011 so that we can meet the continuously increasing demands. Besides, in 2011, we are planning to publish and distribute 3 additional publications, which we also intend to forward free of charge to those who claim them.

7.5 Continuing the partnership and cooperation with the international organization of the UCB in order to help realize our aims:

In 2010, for the sake of realizing our aims, we maintained our partnership with the English organization of United Christian Broadcasters, from whom our foundation received innumerable valuable advice and professional support throughout the last year.

We intend to continue to build this international relationship, in order to reach even more Hungarian speaking people either through written or other media, with messages that may contribute to changes for the better in the spiritual and physical lives of Hungarians.

8 Benefit in kinds

The Foundation was not provided benefit in kinds.

Appendixes:

- Appendix 1.
- Appendix 2.
- Appendix 3.
- Appendix 4.
- Appendix 6.
- Appendix 7.

Kiskőrös, 2010. december 31.

Nemes Nándor
Kuratóriumi alelnök

Kiskőrös, 31th of Dec. 2010.

I Nemes Nandor can confirm that the Hungarian text of this document is an exact replica of the English text. I confirm this is a true translation and I accept full responsibility for errors which may present an exposure or breach in law that may be contrary to the aims and objectives of the foundation.

.....
Nemes Nandor

Alastair McRoberts
Chairman